

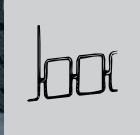
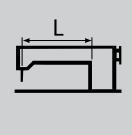
Typ ■ Модель ■ Model

# GF - 138 Series

# GF - 238 Series

GARUDAN®

- Průmyslové šicí stroje s prodlouženým ramenem
- Длиннорукавные промышленные швейные машины
- Long arm industrial sewing machines



Comercializat de Rointerbuy

## Charakteristika

Tato řada jednojehlových a dvoujehlových strojů je charakteristická systémem spodního ponorného, jehelního a patkového podávání, který zajišťuje rovnoměrné podání všech druhů materiálu. Maximální rychlosť šití je 2000 stehů/min. Délka stehu je max. 9 mm.

**01** Velkopružový chapač zajišťuje dostatečně velkou zásobu šicí nítě při šití dlouhých švů. Odstrňový mechanismus zvyšuje produktivitu práce a snižuje spotřebu nítí. Tento typ odstrňu umožňuje bezproblémový odstrň nítí do č. 10.

**02** Délka stehu je u všech strojů max. 9 mm.

## Характеристика

Основными характеристиками этих одно- и двух-игольных машин является нижнее, игольное и верхнее (шагающая лапка) продвижение. Тройное продвижение обеспечивает стабильное продвижение всех видов материалов. Максимальная скорость 2000 ст/мин. Максимальная длина стежка 9 мм.

**01** При обработке длинных швов увеличенный челнок обеспечивает необходимый запас нити. Автоматическая обрезка нити повышает производительность труда и снижает расход нити. Данный механизм обрезки нити позволяет обрезать без проблем толстые нити вплоть до 10 размера.

**02** Максимальная длина стежка на всех моделях 9 мм.



**GF - 138 - 448 MH/L60**

**03** Automatický zdvih patky je řešen pneumatickým válcem. Navíječ spodní niti je umístěn v dosahu obsluhy, čímž je zajištěna větší produktivita než při použití běžného bočního navíječe.

**04** Ergonomické pomocné ruční kolo umožňuje obsluze v případě potřeby snadné pootočení strojem.



**GF - 138 - 448 MH/L100**

## Technical features

The main features of these single and twin needle machines are bottom, needle and alternating foot feed. Triple transport system ensures proper feeding of all kinds of material. Maximum sewing speed is 2000 stitches per minute. Maximum stitch length is 9 mm.

**01** When sewing long stitches, large diameter hook provides sufficient capacity of thread. Automatic thread trimmer enables to achieve high productivity and reduces consumption of threads. This type of thread trimmer enables trouble-free trimming of threads up to size 10.

**02** Maximum stitch length of all models is 9 mm.



**01**



**02**

**03** Presser foot lift is actuated by pneumatic cylinder. Bobbin thread winder is located in operator's hand reach, thus ensuring higher productivity, comparing with standard side located winder.

**04** Auxiliary hand wheel is used for an easy manual turning round the machine when needed.



**03**



**04**

## Charakteristika

## Характеристика

## Technical features



**GF - 238 - 448 MH/L60**

**05** Dvoujehlové stroje se 100 cm dlouhým rámennem jsou standardně vybaveny dvěma vestavěnými navíječi, které jsou umístěny v dosahu obsluhy.

**06** Standardně se stroje dodávají s rozpičkou **6,4 mm**. Na přání lze dodat rozpičky: 3,2; 4; 4,8; 8; 9,5; 13; 16; 19; 25 mm. Rozpich jehel 36 mm je nutno objednat vždy se strojem.

**05** Двухигольные машины с длинной рукава 100 см оборудованы двойной моталкой в зоне доступности оператора в базовой комплектации.

**06** Стандартное межигольное расстояние **6,4 мм**. Опционально доступны следующие межигольные расстояния 3,2; 4,0; 4,8; 8,0; 9,5; 13; 16; 19; 25 мм. Модификация перестроичного комплекта с большим межигольным расстоянием 36 мм не может быть заказана отдельно, требует заводской установки.

**05** Twin needle machines with 100 cm long arm are equipped with two bobbin thread winders located in operator's hand reach as a standard.

**06** Standard needle gauge is **6.4 mm**. Optionally available following needle gauges: 3.2; 4; 4.8; 8; 9.5; 13; 16; 19; 25 mm. Modification for needle gauge 36 mm cannot be ordered as option but shall be ordered with the machine only.



**GF - 238 - 448 MH/L100**



**05**



**06**

# Volitelné vybavení

# Дополнительное оборудование

# Optional equipment

## Informace na vyžádání

**07 PTL** – Odtahový válec pomáhá zajistit rovnomořně podání šitého díla. Na objednávku se dodávají válce s různým průměrem a povrchovou úpravou: P – polyuretan hladký, S – ocel vroubkovaná, T – silon vroubkovaný.



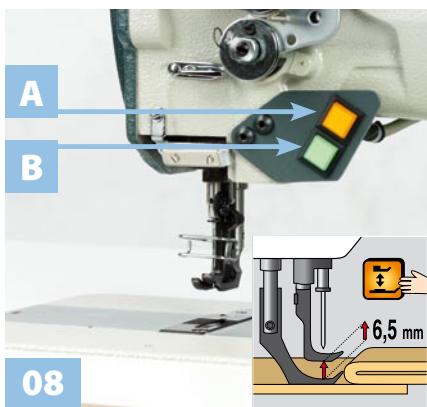
07

## 08 CD Předzdvih patky

**A: Tlačítka aktivace předzdvihu patky:** Stisknutím tlačítka dojde ke změně nastaveného zdvihu patky. Po dobu nasvětlení tlačítka je předzdvih zvětšen o 4 mm oproti standardnímu nastavení a rychlosť šití je aut. snížena. Po opětovném stisknutí tlačítka se výška předzdvihu i rychlosť šití vrátí do standardního nastavení.

**B: Tlačítka rychlého zapošíti:** Během stisknutí tlačítka stroj šije zpětným stehem.

**09 S585** – Štepovací patka s vodičem, zajistí šití v přesné vzdálenosti od hrany švu. K dispozici jsou varianty 3,2 mm, 4,8 mm a 6,4 mm.



08

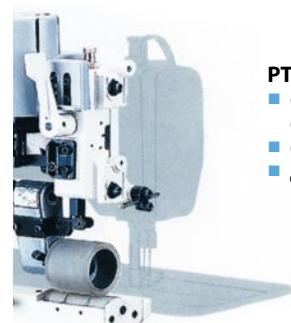
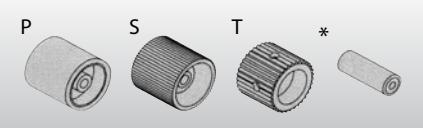
09

## Информация по требованию

**07 PTL** – установка двойного пуллера позволяет достичь лучшего продвижения материала. Различные диаметры и фактуры роликов поставляются по заказу: P – гладкий полиуретановый, S – зубчатый стальной, T – зубчатый пластиковый.

## Information on request

**07 PTL** – Installed double puller helps to reach the best feeding of the sewn material. Various diameters and surface treatments can be supplied on request: P – smooth polyurethan, S – denticulated steel, T – denticulated plastic.



PTL

- dvojitý odtahový válec
- double puller
- двойной цилиндр

	Vnější průměr Внешний диаметр Outside diameter	Šířka Ширина Width
Horní válec Верхний цилиндр Upper puller	55 mm 55 мм 55 mm	15, 35, 50 mm 15, 35, 50 мм 15, 35, 50 mm
Dolní válec Нижний цилиндр Lower puller	25 mm 25 мм 25 mm	80 mm 80 мм 80 mm

## 08 CD (Climbing device) – механизм для прохождения поперечного шва

**A: Механизм для прохождения поперечного шва:** нажатием кнопки высота подъема прижимной лапки может быть увеличена на 4мм от стандартного значения и скорость уменьшается автоматически. После отпускания кнопки высота подъема лапки и скорость возвращаются к прежним значениям.

**B: Кнопка обратного хода:** Во время удерживания кнопки, машина выполняет обратный ход.

**09 S585** – Лапка с ограничителем для отстрачивания швов. Доступные размеры: 3,2 мм, 4,8 мм, 6,4 мм.

## 08 CD Climbing device

**A: Climbing device switch:** By pressing the switch, the height of walking foot is changed. When the indicating light is on, foot lift is raised by 4 mm from standard setting and speed of machine is automatically lowered. After pressing the switch again, presser foot lift height and speed is returned to the standard setting.

**B: Switch of quick reverse stitch:** While the switch is pressed, sewing machine performs reverse stitching.

**09 S585** – Guiding foot ensures placing of the seam in exact distance from the edge of the original seam. Available distances are: 3.2 mm, 4.8 mm and 6.4 mm.



## Volitelné vybavení

## Дополнительное оборудование

## Optional equipment

### Informace na vyžádání

**10 ZF** – Vybavení pro všívání zipu bylo speciálně vyvinuto pro výrobců matrací. Zip v konečné délce je spolu s jezdcem v jedné řídicí operaci spojen s potahem matrace. U elastických materiálů je zabráněno krabcení výrobku. S tímto vybavením je nutné objednat odtahový válec PTL.

**11 KP28BL-3-1** – Kompenzační patka se používá, když je materiál na jedné straně silnější než na druhé.

**12 KP122** – Na objednávku lze dodat patku pro rozešití s centrálním mechanickým vodičem nebo vodičem ovládaným pneumaticky (KP28BL).

### Информация по требованию

**10 ZF** – Лапка для втачивания молнии, специально разработана для втачивания молнии в матрасы. Нарезанная по размеру молния втачивается с помощью приспособления в одну операцию. Эта система предотвращает перекос на эластичных материалах. С этим устройством рекомендуется заказывать двойной пуллер PTL.

**11 KP28BL-3-1** – Компенсаторная лапка рекомендуется в случае если один край материала выше другого.

**12** Шагающая лапка с механическим (**KP122**) или пневматическим (KP28BL) центральным направителем для расстрочивания швов.

### Information on request

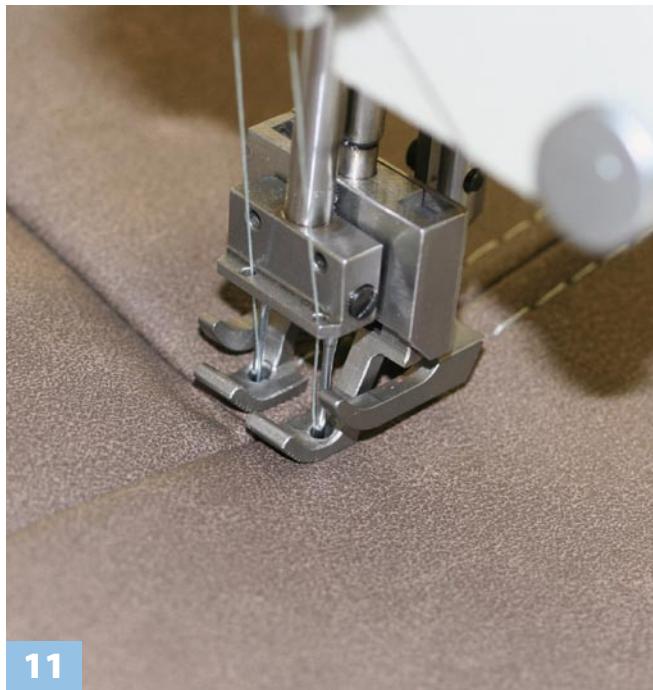
**10 ZF** – Special device for attachment of zip fasteners was designed especially for producers of mattresses. Zipper, cut to its final length, is attached to the mattress cover together with the zipper slider in one sewing operation. This system also prevents creeping of elastic materials. Double puller PTL shall be ordered with this device.

**11 KP28BL-3-1** – Compensating foot is recommended to be used in case one side of the material is higher than the other side.

**12** Walking foot with mechanically (**KP122**) or pneumatically (KP28BL) actuated central guide can be ordered as option.



10



11

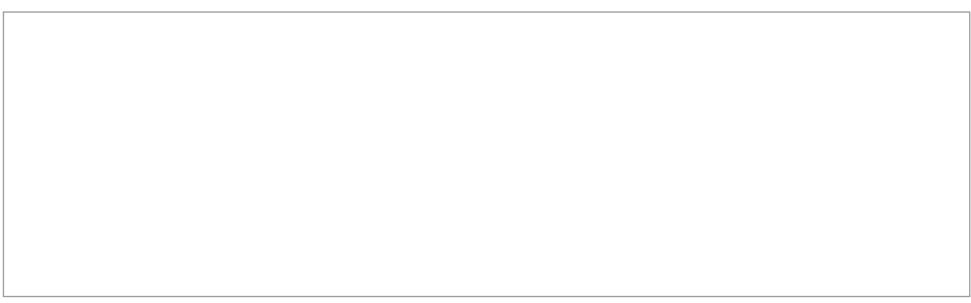


12

Specifikace Спецификация Specifications		GF - 138 - 448 MH/L60	GF - 138 - 448 MH/L100	GF - 238 - 448 MH/L60	GF - 238 - 448 MH/L100
	<b>Podávaní Продвижение Feed</b>			spodní ponorné, jehelní a patkové podávání нижнее, игольное и верхнее (шагающая лапка) bottom, needle and alternating feed	
	<b>Manuální zpátkování Механическая закрепка Manual reverse stitching</b>			•	
	<b>Automatické zapošítí Автоматическая закрепка шитья Automatic backtacking</b>			•	
	<b>Automatický zdvih патки Автоматический подъем лапки Automatic presser foot lift</b>			•	
	<b>Odstříh nití Обрезка нитей Thread trimming</b>			•	
	<b>Druh, velikost a způsob улоžені чапаče Вариант и диаметр челюка Hook type and size</b>		rotační, velikost L (cívka 28 mm), vertikálně uložený вращающийся челнок, увеличенный размер L (28 мм диаметр шпульки) rotary, size L (28 mm bobbin diameter), vertically situated		
	<b>Délka stehu Длина стежка Stitch length</b>			9 mm 9 ММ 9 mm	
	<b>Systém a síla jehly Система и толщина иглы Needle system and size</b>			135x17, DPx17 Nm. 90-160	
	<b>Zdvih patky (ručně/ pedálem) Подъем лапки (рукой/ коленчатым рычагом) Presser foot stroke (by hand/by knee)</b>			8 mm ručně / 16 mm pedálem 8 мм рукой / 16 мм педалью 8 mm by hand / 16 mm by pedal	
	<b>Maximální rychlosť šití Максимальная скорость шитья Maximum sewing speed</b>			2000 stehů/minutu 2000 стежков/мин 2000 stitches/minute	
	<b>Průchozí prostor Рабочее поле Working space</b>	L = 60 cm L = 60 см L = 60 cm	L = 100 cm L = 100 см L = 100 cm	L = 60 cm L = 60 см L = 60 cm	L = 100 cm L = 100 см L = 100 cm



ANITA B s.r.o.  
Průmyslová 2453/7  
680 01 Boskovice  
Czech Republic  
tel.: +420 516 454 774, 516 453 496  
fax: +420 516 452 751  
e-mail: info@anita.cz  
www.garudan.cz, www.anita.cz



Změna vzhledu a parametrů vyhrazena. Изменение вида и технических данных оставляется производителем. Changes in outer appearance and in parameters are reserved.

LF00007 CZ/RJ/EN 05/2017